

**RECORDING TRANSCRIPT
SCHOLARSHIP JAPANESE (93002), 2018**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Japanese for 2018.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to a Skype conversation between Misaki, who is in Japan, and Sam, who is in New Zealand. They are both in their final year at high school.

You will hear the passage three times. The first time you will hear it as a whole; the second and third times you will hear it in sections with a pause after each.

While listening, make notes in the space provided on page 4. Your notes will not be assessed.

Turn to page 5. You now have one minute to read Question One.

ENGINEER PAUSE 60 SECONDS

READER 1 First reading

LISTENING PASSAGE – SECTION 1

READER 2 日本は今夏休みでしょ？ 毎日何してるの？

READER 3 よび校に行って、大学の入学試験にゅうがくし けんの勉強べんきょう。来年の1月から入学試験にゅうがくし けんが始まるからね。

READER 2 ええ？ そんなに早く試験しけんのじゅんびを始めるの？

READER 3 うん、日本の大学の試験しけんはとてもむずかしいから、今から勉強しておかないと、いい大学には入れないよ。

READER 2 みさきは大学に行って、しょうらい何になりたいの？

READER 3 う～ん、まだわからない。大学に入ってから仕事しごとについてゆっくり考えるつもり。

日本ではもし大学に行かなかったら、いい仕事しごとを見つけるのはむずかしいからね。サムは高校そつぎょうを卒業したら、
どうするの？

READER 2 1年間ぐらいオーストラリアに行って、働くはたらつもりなんだ。

まだ何を勉強べんきょうしたいか、わからないし。。。働きながら色々な経験けいけんをしてみたいと思ってる。

READER 3 へえ、じゃあ、大学には行かないの？

READER 2 しょうらい勉強べんきょうしたいことを見つけたら、大学に行くよ。ぼくのようにギャップ

イヤーをとる人はニュージーランドではめずらしくないんだ。

READER 3 そうなんだ。私も大学に入る前にゆっくりしょうらいのかんがことを考えたいなあ。

でも、日本では一度働くはたらいてから大学に行く人はあまりいないからね。

LISTENING PASSAGE – SECTION 2

READER 2 日本では大学に行かない人はどうするの？

READER 3 料理学校とかかかごしの学校に行く人もいるし、仕事しごと を始める人もいるよ。

READER 2 ニュージーランドと同じだね。ニュージーランドの高校では13年生の時に、一週間に一回、
働く経験はたら けいけんができるコースがあるんだよ。

READER 3 へえ、私の高校にも働く経験はたら けいけんができる日があるけど、1年に3日だけ。

READER 2 ぼくの高校にはしょうらいの仕事しごと や高校で勉強する科目べんきょう かもくについてアドバイスをし
てくれる先生がいるんだけど、ぼくはこの先生のアドバイスが実はあまり好きじゃないんだ。

READER 3 どうして？

READER 2 先生はしょうらいの仕事しごと とかんけいがある科目かもくをとったほうがいいと言うからね。

でも、ぼくは日本の文化が好きだし、日本語のクラスは楽しいから、日本語をとっているんだ。

しょうらいの仕事しごと とかんけいがないかもしれないけど。

READER 3 そうなんだ。サムのお父さんやお母さんはそれでいいと言っているの？

READER 2 ぼくの両親はいいと言うけど、友だちの両親はしょうらいの仕事しごと とかんけいがない

科目かもくはとってはいけないと言うそうだよ。みさきは高校で勉強する科目べんきょう かもくをどうやって決めたの？

READER 3 私は行きたい大学の入学試験にゅうがくしけんにれきしがあるから、今はれきしをとっているよ。

READER 2 へえ、そうなんだ。

LISTENING PASSAGE – SECTION 3

- READER 3** 日本の大学は4年間あるけど、みんな大学3年生ぐらいの時から仕事を探すじゆんびを始めるんだよ。
いろいろな会社のことを調べたり、興味がある会社で働いている人に仕事の話聞きに行ったりしてね。
会社の人にだ出すEメールの書き方や自己紹介のし方、ていねいな言葉の使い方などもその時にならなければ
ならないから、たいへん大変!
- READER 2** へえ、大学の勉強をしながら、仕事を探するのは大変そうだなあ。でも、大学では
高校よりいろいろなことが勉強できるから、しょうらいやりたいことが見つけやすいかもしれないね。
- READER 3** ニュージーランドの大学生はいつから仕事を探し始めるの?
- READER 2** たいてい大学を卒業してからゆっくり仕事を探すよ。1年間ぐらい外国に行ったりする人もいるし、
いろいろだね。
- READER 3** 日本では大学を卒業する前に仕事を見つけないと、いい仕事が無くなってしまふよ。
あ、もうよび校に行く時間だ。じゃあ、またね。
- READER 2** 勉強、がんばってね。
- ENGINEER** PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Section 1

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 3

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 This is the end of the recording.